



# Notices to Mariners

## NtM 28/2024

Notices: 215 - 221 / 10.10.2024



# Table of Contents

<b>Title</b>	<b>Page</b>
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Bothnian Sea	7
The Quark	8
Bay of Bothnia	10
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.10.2024)	11

# Index by Area

## **Gulf of Finland**

### **Charts**

*215(T)/2024	18, 192, A, B
216(T)/2024	952, A, B
*217/2024	17, 103, A
218/2024	951, 952

## **Bothnian Sea**

### **Charts**

220/2024	955
----------	-----

## **The Quark**

### **Charts**

*219/2024	48, 115, 820
-----------	--------------

## **Bay of Bothnia**

### **Charts**

*221/2024	117, 833
-----------	----------

# Index by Chart

<b>Charts</b>	<b>Notices</b>
17	*217/2024
18	*215(T)/2024
48	*219/2024
103	*217/2024
115	*219/2024
117	*221/2024
192	*215(T)/2024
820	*219/2024
833	*221/2024
951	218/2024
952	216(T)/2024, 218/2024
955	220/2024
A	*215(T)/2024, 216(T)/2024, *217/2024
B	*215(T)/2024, 216(T)/2024

# Gulf of Finland

\*215(T)/2024

2024-10-03

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Vuosaari. Dredging operations. Areas and borders

Charts		Previous
18	(INT 1250)	194/2024 <a href="#">↗</a>
192	(INT 1160)	167/2024 <a href="#">↗</a>
A625		199/2024 <a href="#">↗</a>
B625		210/2024 <a href="#">↗</a>

Time: to approx. 20 October 2024

1  
Dredging operations underway in the Vuosaari dock channel. Work teams monitor VHF channel 69.

Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating wash in the vicinity of the work vessels.

The work vessels:  
Dredger Vesi. Call sign. OG9185, MMSI 230136340  
Tug boat Broltus. Call sign. OHA3492, MMSI 230170360  
Tug boat Sami. Call sign. OF2975, MMSI 230980010

2 18, 192, A625, B625

Add	Dredging operations between the following positions:	(1)	(2)
		60°12.14'N	25°11.70'E
		60°12.37'N	25°11.71'E
		60°12.47'N	25°11.93'E
		60°12.47'N	25°12.08'E
		60°12.14'N	25°11.70'E

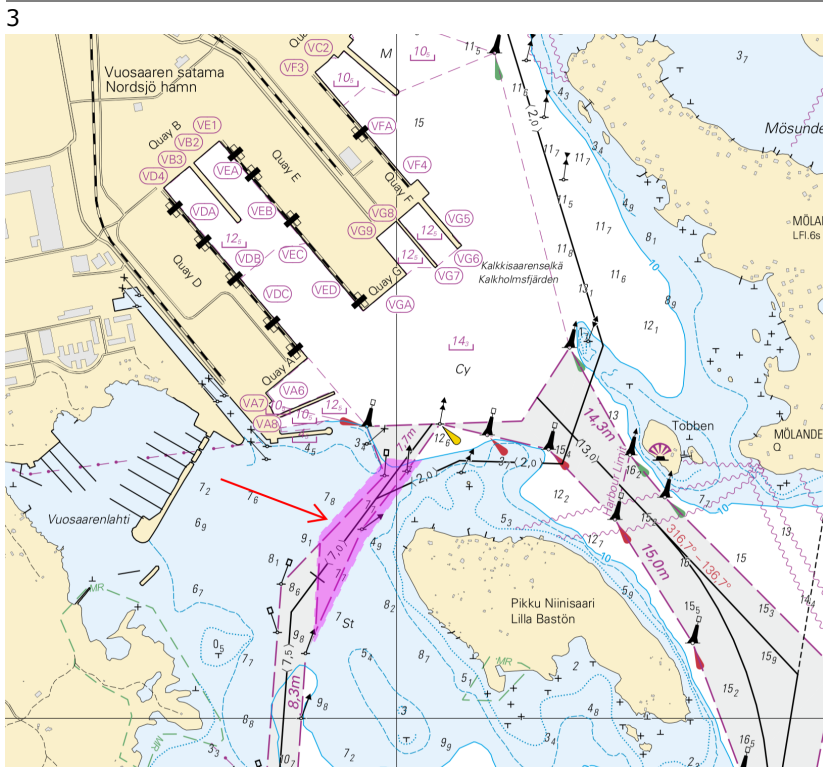


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Sweco Finland Oy, 2024)

# 216(T)/2024


## 2024-10-10

### Estonia. Gulf of Finland. Viimsi poolsaar. Maintenance of aids to navigation. Buoyage

Charts	Previous
952	138/2024 <a href="#">↗</a>
A/Helsinki - Tallinna	215/2024 <a href="#">↗</a>
B/Helsinki - Tallinn	215/2024 <a href="#">↗</a>

Time: Until further notice

---

1		952, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn		
Delete		Front	59°30.93'N	24°48.94'E
	VIIMSI			
	2.Iso.3s			

---

2  
More information: <https://transpordiamet.ee/NtM>

(NtM 10/148(T), Tallinn 2024)

---

---


# \*217/2024

## 2024-10-10


### Finland. Gulf of Finland. Porvoo. Kilpilahti. Depths

Charts	Previous
17	(INT 1249) 31/2024 <a href="#">↗</a>
103.C	(INT 12491) 31/2024 <a href="#">↗</a>
A622, A622.2	216/2024 <a href="#">↗</a>

---

1		17, 103.C, A622, A622.2		
Delete		Delete 10 m depth contour	60°19.17'N	25°33.56'E

---

2		17, 103.C, A622, A622.2		
Add		Insert 10 m depth contour	60°19.149'N	25°33.587'E

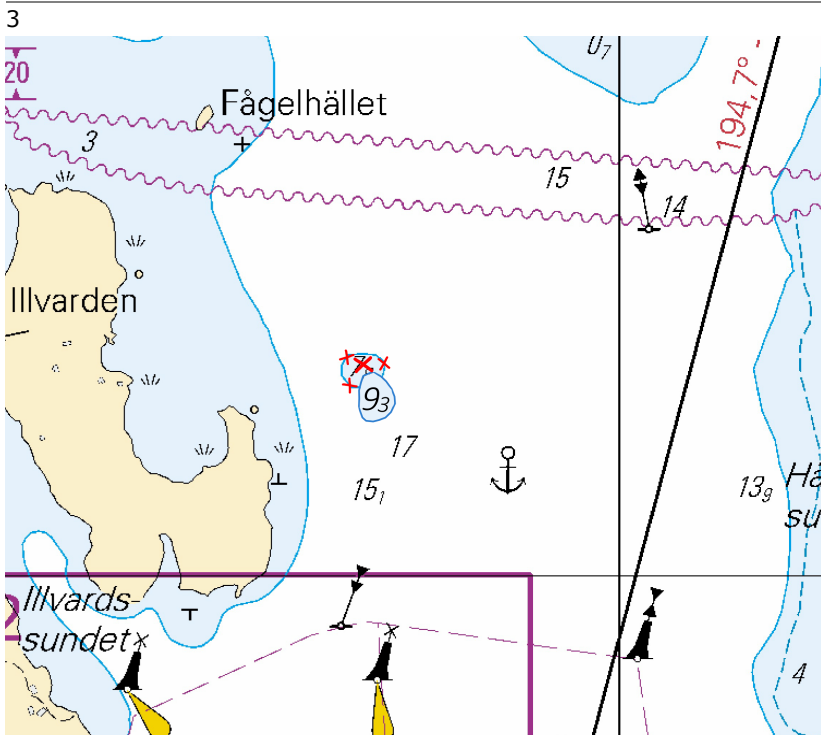


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

218/2024

2024-10-10

Estonia. Gulf of Finland. N of Purekkarineem. Obstructions

**Charts**

951  
952

**Previous**

82/2024 [↗](#)  
216/2024 [↗](#)

Cancelled: 270(T)/2023 [↗](#)

1  
Temporary Foul ground have been confirmed as permanent.

2 951, 952

Add	# <sup>PA</sup>	Foul ground (INT K 31)	59°49.70'N	25°50.70'E
-----	-----------------	------------------------	------------	------------

(NtM 10/149, Tallinn 2024)

# Bothnian Sea

220/2024

2024-10-10

Sweden. Bothnian Sea. E of Gävle. Light Purrutsgrund operational.  
Buoyage

**Charts**

955

**Previous**

202/2024 [↗](#)

Cancelled: 76(T)/2024 [↗](#)

---

1			955		
Amend	★		★		
	PURRUTSGRUND		PURRUTSGRUND	60°46.949'N	17°27.234'E
	Fl(2)W.4s (exting)	➔	Fl(2)W.4s		

(Ufs 1034/18750, Norrköping 2024)

---

---

# The Quark

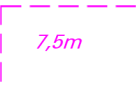
\*219/2024


2024-10-10

Finland. The Quark. Vaasa. Vaskiluoto. ( N2000 ) (BSCD2000). Depths.  
Fairway areas

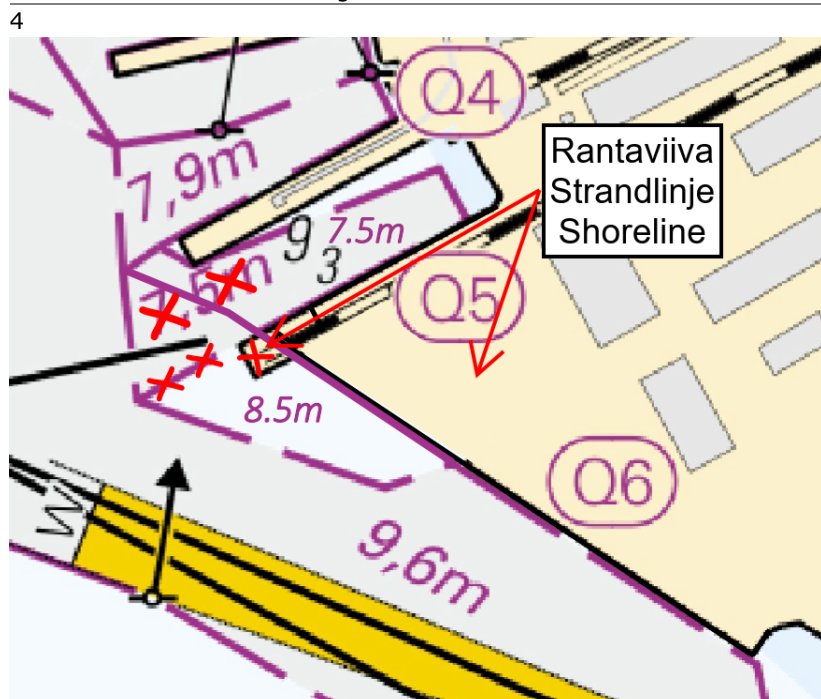
Charts		Previous
48	(INT 1139)	142/2024 <a href="#">↗</a>
115.C	(INT 11391)	256/2023 <a href="#">↗</a>
820, 820.B		256/2023 <a href="#">↗</a>

References: [238\(T\)/2022 ↗](#), [126\(T\)/2023 ↗](#), [143/2023 ↗](#), [142\(T\)/2023 ↗](#), [255\(T\)/2023 ↗](#), [256\(T\)/2023 ↗](#)

1	48, 115.C, 820, 820.B			
Add		Between the following positions:	(1)	63°05.143'N 21°33.183'E
		Delete former edge line	(2)	63°05.148'N 21°33.168'E
			(3)	63°05.162'N 21°33.081'E
			(4)	63°05.171'N 21°33.108'E
			(5)	63°05.165'N 21°33.133'E
			(6)	63°05.197'N 21°33.315'E
			(7)	63°05.180'N 21°33.336'E
			(8)	63°05.143'N 21°33.183'E

2	48, 115.C, 820, 820.B			
Add		Between the following positions:	(1)	63°05.099'N 21°33.325'E
			(2)	63°05.090'N 21°33.275'E
			(3)	63°05.120'N 21°33.092'E
			(4)	63°05.162'N 21°33.081'E
			(5)	63°05.148'N 21°33.168'E
			(6)	63°05.099'N 21°33.325'E

3  
Amended shoreline. See image.



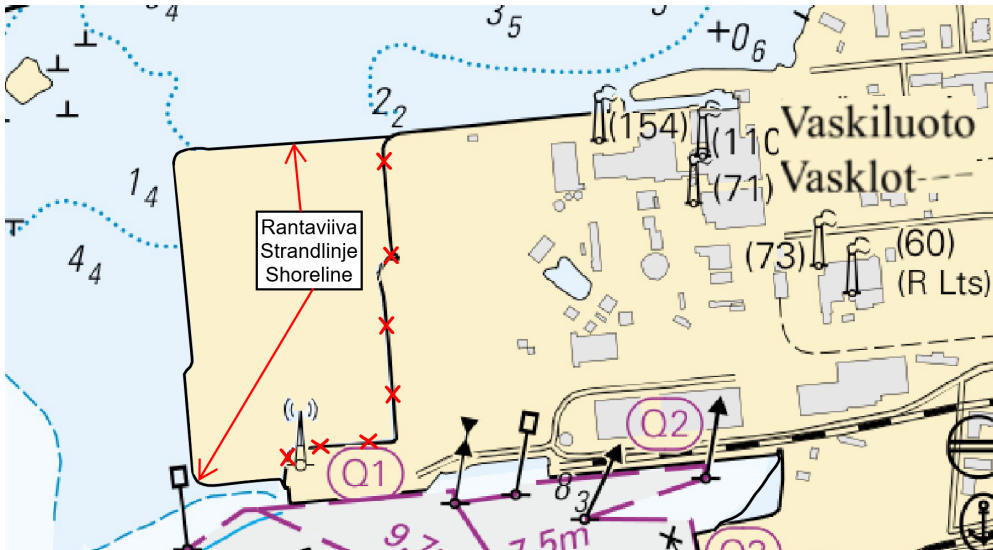


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

# Bay of Bothnia

\*221/2024

2024-10-10

Finland. Bay of Bothnia. Kokkola. Deep-water harbour. ( N2000 )  
(BSCD2000). Fairway areas

### Charts

117.A

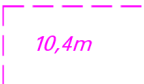
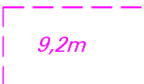
(INT 11431)

### Previous

172/2024 [↗](#)

833.C

160/2024 [↗](#)

	Charts	Previous
1	117.A, 833.C	
Add 	Between the following positions:	
	(1) 63°51.590'N 23°02.374'E	
	(2) 63°51.611'N 23°02.354'E	
	(3) 63°51.648'N 23°02.399'E	
	(4) 63°51.631'N 23°02.468'E	
	(5) 63°51.590'N 23°02.374'E	
2	117.A, 833.C	
Add 	Between the following positions:	
	(1) 63°51.576'N 23°02.361'E	
	(2) 63°51.590'N 23°02.374'E	
	(3) 63°51.631'N 23°02.468'E	
	(4) 63°51.629'N 23°02.478'E	
	(5) 63°51.573'N 23°02.379'E	
	(6) 63°51.576'N 23°02.361'E	

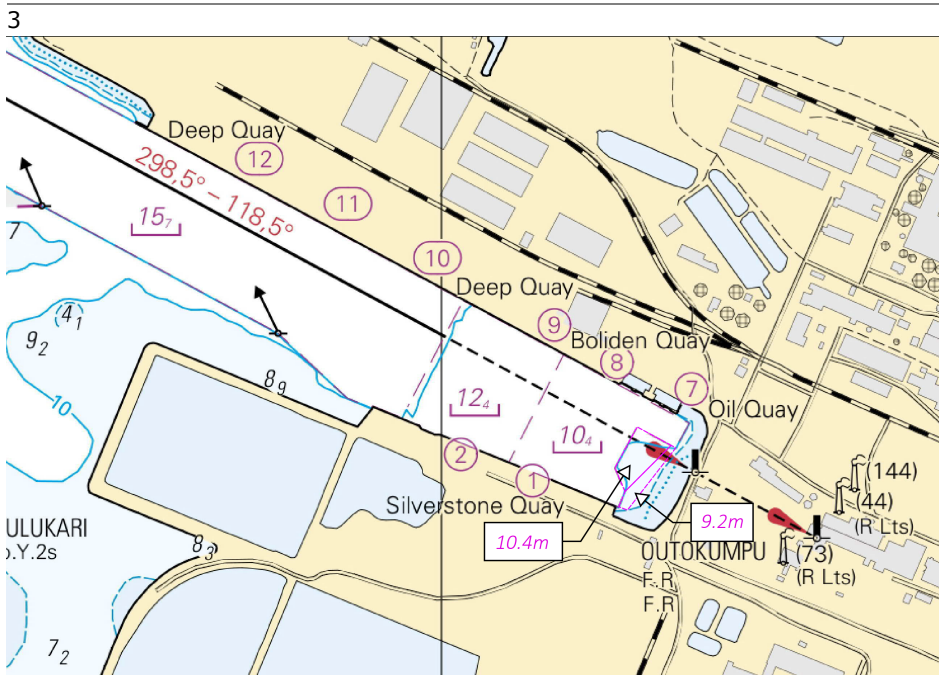


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

# Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.10.2024)

## Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 <a href="#">↗</a>	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 <a href="#">↗</a>	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 <a href="#">↗</a>	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 <a href="#">↗</a>	951, A	Krestovyy. Lighthouse Krestovyy extinguished. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 <a href="#">↗</a>	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 <a href="#">↗</a>	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 <a href="#">↗</a>	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 <a href="#">↗</a>	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 <a href="#">↗</a>	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
229(T)/2023 <a href="#">↗</a>	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 <a href="#">↗</a>	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
35(T)/2024 <a href="#">↗</a>	14, 138, A	Kotka. Lehmäsaari. Destroyed leading light. Buoyage
52(T)/2024 <a href="#">↗</a>	952, A, B	Prangli. Kelnase. Construction works. Areas and borders
80(T)/2024 <a href="#">↗</a>	18, 952, A, B	SW of Helsinginmatala. ODAS spar buoy. Buoyage
194(T)/2024 <a href="#">↗</a>	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Buoyage
215(T)/2024 <a href="#">↗</a>	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Dredging operations. Areas and borders
216(T)/2024 <a href="#">↗</a>	952, A, B	Viimsi poolsaar. Maintenance of aids to navigation. Buoyage

## Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
189(T)/2023 <a href="#">↗</a>	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
40(T)/2024 <a href="#">↗</a>	26, 190, D	Naantali. Raumakari. Särkänalmi. Kirkonsalmi. Notice repeated. Buoyage
74(T)/2024 <a href="#">↗</a>	27, 167, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
130(T)/2024 <a href="#">↗</a>	27, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
168(T)/2024 <a href="#">↗</a>	25, 26, 37, D	Pargas. Seili. ODAS buoy. Buoyage
201(T)/2024 <a href="#">↗</a>	23, B	Kimitoön. Strömman. Bridge repair work. Areas and borders

## Aland Sea

<b>T&amp;P</b>	<b>Charts</b>	<b>Aland Sea</b>
97(T)/2024 <a href="#">↗</a>	32, 160, C	Mariehamn. Lemströms canal...Restrictions on traffic. Areas and borders
154(T)/2024 <a href="#">↗</a>	31, 935, 953, C	Lemland. Light Lågskär extinguished. Buoyage
155(T)/2024 <a href="#">↗</a>	31, 935, C	TSS SOUTH ÅLAND SEA. Light Flötjan extinguished. Buoyage

## Bothnian Sea

<b>T&amp;P</b>	<b>Charts</b>	<b>Bothnian Sea</b>
30(T)/2022 <a href="#">↗</a>	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
160(T)/2022 <a href="#">↗</a>	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
128(T)/2023 <a href="#">↗</a>	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Measuring equipment on seabed. Buoyage
8(T)/2024 <a href="#">↗</a>	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage
95(T)/2024 <a href="#">↗</a>	42, 125, 955, E	Pori. Tahkoluoto. Lighthouse Kaijakari extinguished. Buoyage
121(T)/2024 <a href="#">↗</a>	45, 46, 815, 816	Korsnäs. Measuring equipment on seabed. Obstructions

## The Quark

<b>T&amp;P</b>	<b>Charts</b>	<b>The Quark</b>
238(T)/2022 <a href="#">↗</a>	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
126(T)/2023 <a href="#">↗</a>	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 <a href="#">↗</a>	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas
255(T)/2023 <a href="#">↗</a>	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
256(T)/2023 <a href="#">↗</a>	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
266(T)/2023 <a href="#">↗</a>	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Buoys temporarily withdrawn for the winter. Buoyage
62(T)/2024 <a href="#">↗</a>	48, 819, 822, 956, 957, 8061, 8065	Korsholm. W of Replot. Lighthouse Vaasan Majakka extinguished. Buoyage

# Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
263(T)/2023 <a href="#">↗</a>	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Raahe. Light Heikinkari extinguished. Buoyage
137(T)/2024 <a href="#">↗</a>	57, 847	Off Oulu. Länsiletto. Buoyage
144(T)/2024 <a href="#">↗</a>	57, 846	Oulu. Pajuniemi. Buoyage
145(T)/2024 <a href="#">↗</a>	57, 846, 958, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders
164(T)/2024 <a href="#">↗</a>	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
174(T)/2024 <a href="#">↗</a>	958	Off Luleå. Sandgrönnfjärden. Fairway partially closed. Areas and borders
175(T)/2024 <a href="#">↗</a>	60	Kemi. NE of Lighthouse Kemi 1. Construction works. Areas and borders
197(T)/2024 <a href="#">↗</a>	57, 119, 845, 846	Oulu. Port of Oulu. Dredging operations. Areas and borders
208(T)/2024 <a href="#">↗</a>	57, 846, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders

# Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 <a href="#">↗</a>	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 <a href="#">↗</a>		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 <a href="#">↗</a>	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

# Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

# Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

## Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

## Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

## Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
-	-	

## Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 <a href="#">↗</a>	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

## Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 <a href="#">↗</a>		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
137(T)/2023 <a href="#">↗</a>		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic
102(T)/2024 <a href="#">↗</a>		Pargas. Hessund. Bridge construction work.
173(T)/2024 <a href="#">↗</a>		Kemi. Simo. Ii. Hydrographic surveying in progress.
209(T)/2024 <a href="#">↗</a>		Helsinki. Rowing for Baltic Herring.
212(P)/2024 <a href="#">↗</a>		Chart to be withdrawn.